

## 要旨

アンソングスティア、カリヤティ。2015。蛇蔵と海野凧子のドラマ『日本人の知らない日本語』における褒める言葉に反応。ブラウイジャや大学日本語学科。

指導教員: (I)アグス・ブディ・チャーヨノ

キーワード: ドラマ、日本人の知らない日本語、褒める、褒める言葉に反応、社会言語学。

本研究は「ほめ」の返答タイプ及び「ほめ」の返答の機能について研究のことで素。本研究の目的は各メインキャラクターが使った「ほめ」の返答のタイプを分類するためのことと、日本語を勉強している外国人と日本人が使われている「ほめ」のカテゴリを明らかにすることである。また、「日本人知らない日本語」と言う映画の中にある「ほめ」の返答の機能を明らかにすることである。

本研究に使われていた理論は *A Sociolinguistic Perspective: Compliment Response Patterns in Persian* という Yousefvand ジャーナル (2012、P70) における Herbert (1990) の理論。本研究の分析における使用されていた方法は定性的な方法である。その結果は *Appreciation Token* や *Praise Upgrade* や *Question* や *No Acknowledgement* と言う「ほめ」の返答のタイプがメインキャラクターによく使われていることが明らかになる。また、「日本人の知らない日本語」と言うドラマの中の各メインキャラクターに表現された「ほめ」の返答の機能は様々ある。それは横柄な印象を回避するための「ほめ」の返答の機能で、対話者を尊重して、コミュニケーションが常に継続する為、より認めるように「ほめ」を強調して、礼儀を示すことに注目し回避して、鑑賞形として「ほめ」の返答、親しみを築く、また鑑賞を回避するため。

## ABSTRAK

Anggistia, Karyati. 2015. *Homeru Kotoba ni Hannou dalam drama Nihonjin no Shiranai Nihongo*. Program Studi Sastra Jepang, Jurusan Bahasa dan Sastra, Universitas Brawijaya.

Pembimbing: Agus Budi Cahyono, M.Lt

Kata Kunci: Drama, *Nihonjin no Shiranai Nihongo*, Pujian, Respon Pujian, Sociolinguistik.

Penelitian ini mengenai jenis respon pujian dan fungsi respon pujian. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengidentifikasi kategori pujian yang digunakan oleh orang Jepang dan orang asing yang belajar bahasa Jepang dan untuk mengklasifikasikan jenis-jenis respon pujian yang digunakan pada setiap tokoh dan juga untuk mengetahui fungsi respon pujian dalam drama *Nihonjin no Shiranai Nihongo*.

Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori Herbert (1990) dalam jurnal Yousefvand (2012, hal. 70) yang berjudul *A Sociolinguistic Perspective: Compliment Response Patterns in Persian*. Metode yang digunakan dalam menganalisis penelitian ini adalah metode kualitatif. Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa jenis respon pujian yang paling banyak digunakan oleh setiap tokoh adalah respon pujian jenis *Appreciation Token*, *Praise Upgrad*, *Question* dan *No Acknowledgement*. Selain itu terdapat berbagai macam fungsi respon pujian yang diungkapkan oleh setiap tokoh dalam drama *Nihonjin no Shiranai Nihongo*, yaitu respon pujian yang berfungsi untuk menghindari kesan tinggi hati, untuk menjaga muka lawan bicara, untuk mempertahankan agar komunikasi tetap berlangsung, untuk menekankan pujian agar lebih diakui, untuk penghindaran diri dengan maksud untuk menunjukkan kesopanan, respon pujian yang berfungsi sebagai tanda apresiasi, untuk menjalin keakraban, dan untuk menghindari penghargaan diri.